# Gebrauchsanweisung QUATTROcare PLUS 2124 A - 1.008.3805



Immer auf der sicheren Seite.



# Inhaltsverzeichnis

1	Benutzerhinweise				
	1.1 Benutzerführung				
		1.1.1	Abkürzungen		
		1.1.2	Symbole	3	
		1.1.3	Zielgruppe	3	
	1.2	Servic	e	4	
	1.3	Transp	oort und Lagerung	4	
		1.3.1	Verpackungsverordnung (gilt nur für die Bundesrepublik Deutschland)	4	
		1.3.2	Transportschäden	4	
		1.3.3	Lagerung	6	
2	Siche	erheit		7	
	2.1				
		2.1.1	Warnsymbol	7	
		2.1.2	Struktur	7	
		2.1.3	Beschreibung der Gefahrenstufen	7	
	2.2	Zweck	bestimmung – Bestimmungsgemäße Verwendung	8	
		2.2.1	Allgemein	8	
		2.2.2	Produktspezifisch	g	
	2.3	Sicher	heitshinweise	10	
		2.3.1	Allgemein	10	
		2.3.2	Produktspezifisch	10	
3	Prod	uktbesc	hreibung	1	
	3.1	QUAT	TROcare PLUS 2124 A	11	
	3.2	Typen	schild	12	
	3.3	Techn	ische Daten	12	
	3.4	Lieferu	umfang	14	
4	Inbet	riebnah	me	15	
	4.1	Stando	ort wählen	15	
	4.2	QUAT	TROcare PLUS 2124 A anschließen	16	
	4.3	QUAT	TROcare-Plus-Spraydose wechseln	17	
		4.3.1	Spraydose einsetzen	18	
		4.3.2	Spraydose herausnehmen	19	
		4.3.3	Spraydose entsorgen	20	
5	Bedi	enung .		21	
	5.1	Bedier	nfeld	21	
	5.2	Frontk	lappe öffnen	21	
	5.3	Instrur	mente aufsetzen	22	
	5.4	Pflege	ablauf starten	24	
	5.5	Instrur	mente abnehmen	25	
	5.6	Pflege	kupplungen umsetzen	25	
	5.7	Spann	zangenpflege durchführen	26	
	5.8	Ausbla	aszeit einstellen	28	
6	Insta	ndhaltu	ng	30	
	6.1	Reinig	ung	30	
	6.2	Sicher	heitstechnische Kontrolle (STK)	31	

# Gebrauchsanweisung QUATTROcare PLUS 2124 A - 1.008.3805

# Inhaltsverzeichnis

7	Beheben von Störungen	32
8	Hilfsmittel	34
9	Garantiebestimmungen	37
10	Glossar	38
	Stichwortverzeichnis	

1 Benutzerhinweise | 1.1 Benutzerführung

## 1 Benutzerhinweise

# 1.1 Benutzerführung



# **⚠ VORSICHT**

#### Falsche Bedienung.

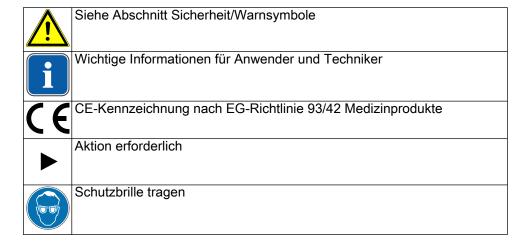
Beschädigung oder Fehlfunktion des Geräts.

► Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Gebrauchsanweisung lesen.

# 1.1.1 Abkürzungen

Kurz- form	Erklärung
GA	Gebrauchsanweisung
PA	Pflegeanweisung
MA	Montageanweisung
TA	Technikeranweisung
STK	Sicherheitstechnische Kontrolle
IEC	International Electrotechnical Commission
RA	Reparaturanweisung
NRS	Nachrüstsatz
EBS	Einbausatz
BT	Beilegteile
EMV	Elektromagnetische Verträglichkeit
VA	Verarbeitungsanleitung

# 1.1.2 Symbole



# 1.1.3 Zielgruppe

Dieses Dokument richtet sich an Zahnärzte, Zahnärztinnen und an das Praxispersonal.

## 1.2 Service



#### KaVo Technischer-Service

Im Fall von technischen Fragen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte an den Technischen-Service von KaVo: +49 (0) 7351 56-1500 service.instrumente@kavo.com

#### KaVo Reparatur-Service

Im Falle von Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an den KaVo Reparatur-Service: +49 (0) 7351 56-1900 service.reparatur@kavo.com

KaVo Dental GmbH Customer Service Center Bahnhofstraße 20 D-88445 Warthausen +49 (0) 7351 56-1500 www.kavo.com

## 1.3 Transport und Lagerung

# 1.3.1 Verpackungsverordnung (gilt nur für die Bundesrepublik Deutschland)

Verkaufsverpackungen gemäß der gültigen Verpackungsverordnung über Entsorgungsbetriebe/Recyclingfirmen sachgerecht entsorgen. Dabei das flächendeckende Rücknahmesystem beachten. Dafür hat KaVo seine Verkaufsverpackungen lizenzieren lassen. Regionales öffentliches Entsorgungssystem beachten.

## 1.3.2 Transportschäden



#### Hinweis

KaVo haftet nicht für Transportschäden. Sendung muss sofort nach Erhalt geprüft werden.

#### International

Wenn bei Ablieferung ein Schaden an der Verpackung äußerlich erkennbar ist, muss wie folgt vorgegangen werden:

- Produkt und Verpackung unverändert lassen.
- Produkt nicht benutzen.

1 Benutzerhinweise | 1.3 Transport und Lagerung

Verlust oder Beschädigung in der Empfangsbescheinigung festhalten. Empfangsbescheinigung selbst unterzeichnen und vom Mitarbeiter des Transport-unternehmens unterzeichnen lassen. Nur aufgrund dieser Tatbestandsaufnahme kann der Empfänger gegenüber dem Transportunternehmen Schadensersatzansprüche geltend machen.

Wenn das Produkt beschädigt ist, ohne dass bei der Ablieferung ein Schaden an der Verpackung erkennbar war, muss wie folgt vorgegangen werden:

- Produkt und Verpackung unverändert lassen.
- Beschädigtes Produkt nicht benutzen.
- Schaden dem Transportunternehmen unverzüglich melden, spätestens am 7.
   Tag nach Anlieferung.



#### Hinweis

Verletzt der Empfänger eine ihn nach der vorstehenden Bestimmung treffende Pflicht, so gilt ein Schaden als erst nach der Ablieferung entstanden (gemäß CMR-Gesetz, Kapitel 5, Artikel 30).

#### In Deutschland

Wenn bei Ablieferung ein Schaden an der Verpackung äußerlich erkennbar ist, muss wie folgt vorgegangen werden:

- Produkt und Verpackung unverändert lassen.
- Produkt nicht benutzen.
- Verlust oder Beschädigung in der Empfangsbescheinigung festhalten. Empfangsbescheinigung selbst unterzeichnen und vom Mitarbeiter des Transportunternehmens unterzeichnen lassen.
- Schaden beim Transportunternehmen melden.
- Schaden bei KaVo melden.
- Beschädigtes Produkt keinesfalls vor Rücksprache mit KaVo zurücksenden.
- Die unterzeichnete Empfangsbescheinigung an KaVo senden.

Wenn das Produkt beschädigt ist, ohne dass bei der Ablieferung ein Schaden an der Verpackung erkennbar war, muss wie folgt vorgegangen werden:

- Produkt und Verpackung unverändert lassen.
- Beschädigtes Produkt nicht benutzen.
- Schaden dem Transportunternehmen unverzüglich melden, spätestens am 7.
   Tag nach Anlieferung.
- Schaden bei KaVo melden.



#### Hinweis

Verletzt der Empfänger eine ihn nach der vorstehenden Bestimmung treffende Pflicht, so gilt ein Schaden als erst nach der Ablieferung entstanden (gemäß den Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen, Artikel 28).

1 Benutzerhinweise | 1.3 Transport und Lagerung

# 1.3.3 Lagerung



# Hinweis

Für den eventuellen Versand zum Service oder zur Reparatur die Verpackung aufbewahren.

Die außen aufgedruckten Symbole gelten für Transport und Lagerung und haben folgende Bedeutung:

ic C	Temperaturbereich -20 bis 50°C (-4 bis 122°F)
<u>%</u>	Luftfeuchtigkeit 5 bis 95 %, nicht kondensierend
hPa hPa	Luftdruck 700 bis 1060 hPa
1	Aufrecht transportieren
7	Vor Stößen schützen
7	Vor Nässe schützen
15 kg ma x	Zulässige Stapellast 15 kg (33 Pounds)
PAP	Entsorgung

2 Sicherheit | 2.1 Beschreibung der Sicherheitshinweise

## 2 Sicherheit

# 2.1 Beschreibung der Sicherheitshinweise

# 2.1.1 Warnsymbol



Warnsymbol

## 2.1.2 Struktur



#### 

Die Einführung beschreibt Art und Quelle der Gefahr.

Dieser Abschnitt beschreibt mögliche Folgen einer Missachtung.

► Der optionale Schritt enthält notwendige Maßnahmen zur Vermeidung von Gefahren.

# 2.1.3 Beschreibung der Gefahrenstufen

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden werden in diesem Dokument Sicherheitshinweise in drei Gefahrenstufen verwendet.



# **⚠ VORSICHT**

#### **VORSICHT**

bezeichnet eine gefährliche Situation, die zu Sachschäden oder leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



#### **MARNUNG**

#### **WARNUNG**

bezeichnet eine gefährliche Situation, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



## ▲ GEFAHR

# **GEFAHR**

bezeichnet eine maximale Gefährdung durch eine Situation, die unmittelbar zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

# 2.2 Zweckbestimmung – Bestimmungsgemäße Verwendung

# 2.2.1 Allgemein



## **⚠ VORSICHT**

Unsachgemäße Wartung oder Reparatur des Geräts.

Beschädigung und Fehlfunktion des Geräts.

- ► Reparatur- und Wartungsarbeiten am elektronischen Teil des Geräts nur von Fachleuten oder von KaVo geschulten Technikern durchführen lassen.
- ▶ Nur original KaVo-Ersatzteile verwenden.



#### 

Falscher Standort des Geräts.

Beschädigung und Fehlfunktion des Geräts.

- ► Gerät nur in Innenräumen betreiben.
- Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betreiben.

Der Anwender hat sich vor jeder Anwendung des Geräts von der Funktionssicherheit und dem ordnungsgemäßen Zustand des Geräts zu überzeugen.

Nach diesen Bestimmungen hat der Anwender folgende Pflichten:

- Nur fehlerfreie Arbeitsmittel zu benutzen.
- Auf den richtigen Verwendungszweck zu achten.
- Sich und andere vor Gefahren zu schützen.
- Die vorhandenen Warnhinweise am Gerät und in der Gebrauchanweisung unbedingt zu beachten.

Befugt zur Reparatur und Wartung des KaVo-Produkts sind folgende Personen:

- Techniker der KaVo-Niederlassungen mit entsprechender Produktschulung.
- Speziell von KaVo geschulte Techniker der KaVo-Vertragshändler.

Bei der Benutzung sind die nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu beachten, insbesondere folgende:

- Geltende Bestimmungen für den Anschluss und die Inbetriebnahme von Medizinprodukten.
- Geltende Arbeitsschutzbestimmungen.
- Geltende Unfallverhütungsmaßnahmen.

KaVo übernimmt für folgende Schäden keine Verantwortung:

- Äußere Einwirkungen, schlechte Qualität der Medien oder mangelhafte Installation.
- Anwendung falscher Informationen.
- Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen.

2 Sicherheit | 2.2 Zweckbestimmung – Bestimmungsgemäße Verwendung

# Elektronik- und Elektrogeräteentsorgung



#### Hinweis

Auf Basis der EG-Richtlinie 2002/96 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte weisen wir darauf hin, dass das vorliegende Produkt der genannten Richtlinie unterliegt und innerhalb Europas einer speziellen Entsorgung zugeführt werden muss. Nähere Informationen unter www.kavo.com oder vom Fachhandel für Dentalprodukte.

Für die endgültige Entsorgung wenden Sie sich an:

#### International

Landesspezifische Auskünfte zur Entsorgung können beim dentalen Fachhandel erfragt werden.

#### In Deutschland

Um eine Rücknahme des Elektrogeräts zu veranlassen, muss wie folgt vorgegangen werden:

- ► Entsorgungsauftrag auf der Homepage www.enretec.de der enretec GmbH unter dem Menüpunkt eom herunterladen oder als Online-Auftrag ausfüllen.
- ► Entsorgungsauftrag mit den entsprechenden Angaben ausfüllen und als Online-Auftrag oder per Fax +49 (0) 3304 3919-590 senden.
- Alternativ für die Auslösung eines Entsorgungsauftrages und für Fragen folgende Kontaktmöglichkeiten wählen:

Tel. +49 (0) 3304 3919-500

enretec GmbH, Geschäftsbereich eomRECYCLING®, Kanalstraße 17, 16727 Velten

pickup@eomRECYCLING.com

Ein nicht festinstalliertes Gerät wird in der Praxis abgeholt.

Ein festinstalliertes Gerät wird an der Bordsteinkante Ihrer Anschrift nach Terminvereinbarung abgeholt.

Die Demontage-, Transport- und Verpackungskosten trägt der Besitzer/Anwender des Geräts.

## 2.2.2 Produktspezifisch

Das QUATTROcare PLUS 2124 A ist für die Wartung, Pflege und Entfernung von Verschleißbestandteilen aus Hand- und Winkelstücken sowie Turbinen im Bereich der zahnmedizinischen Therapie bestimmt.



#### Hinweis

Obwohl das QUATTROcare PLUS 2124 A die aufzubereitenden Hand- und Winkelstücke sowie Turbinen pflegt und eine Reinigung der Innenteile von mechanischem Abrieb durchführt, sind die vorangestellten und die nachfolgenden Aufbereitungsschritte nach der Empfehlung des RKI und MPG einzuhalten.

2 Sicherheit | 2.3 Sicherheitshinweise

## 2.3 Sicherheitshinweise

# 2.3.1 Allgemein

## **⚠** WARNUNG

#### Elektrizität.

Elektrischer Schlag.

Beschädigung oder Fehlfunktion des Geräts.



- ► Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete und abgesicherte Stromquelle anschließen.
- ► Prüfen, ob die Angaben auf dem Typenschild des Geräts (Spannung, Frequenz) mit dem vorhandenen Stromnetz übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich auf der Geräterückwand.
- Gerät nur mit der Spannung versorgen, die in der Gebrauchsanweisung, auf dem Typenschild und auf dem Gerät vermerkt ist.
- ► Nur Verlängerungskabel verwenden, die für die angegebene Nennspannung zugelassen sind und über einen Schutzleiter verfügen.
- ▶ Beim Verlassen der Praxis Gerät vom Stromkreislauf trennen.

## 2.3.2 Produktspezifisch



#### **⚠** WARNUNG

## Überhitzung.

Bei einer Erwärmung des Geräts mit eingesetzter Spraydose über 50°C (122°F) besteht Explosionsgefahr.

► Gerät vor einer Erwärmung über 50°C (122°F) schützen.



# **⚠ VORSICHT**

## Verunreinigte Druckluft.

Beschädigungen und Fehlfunktion des Geräts.

► Generell für trockene, saubere und ölfreie Druckluft gemäß EN ISO 7494-2 sorgen.



#### Hinweis

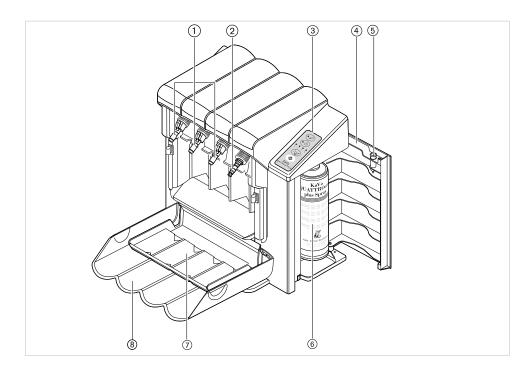
#### **Druckluft**

Funktionsunfähigkeit des Geräts durch unbeaufsichtigtes Zuführen von Druckluft.

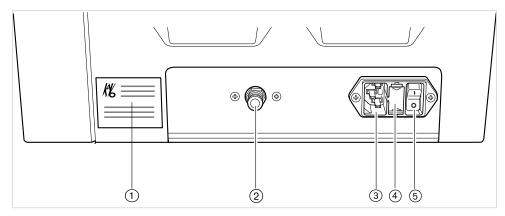
▶ Beim Verlassen der Praxis Gerät vom Druckluftanschluss trennen.

# 3 Produktbeschreibung

# 3.1 QUATTROcare PLUS 2124 A



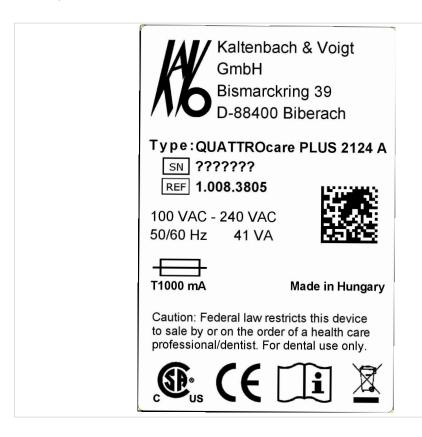
- ① 3x Pflegekupplungen INTRAmatic
- ② 1x Pflegekupplung MULTIflex
- 3 Bedienfeld und Anzeige
- 4 Türe für Spraydosenkammer
- ⑤ Pflegekupplung Spannzange
- ⑦ Auffangschale
- Frontklappe



Rückseite QUATTROcare PLUS 2124 A

- ① Typenschild
- ② Druckluftanschluss
- 3 Eingang Netzspannung
- 4 Sicherung
- ⑤ Hauptschalter

# 3.2 Typenschild



Type	QUATTROcare PLUS 2124 A
SN	Herstelljahr - Seriennummer
REF	Materialnummer
	Abgesichert mit 1000 mA
	GA beachten
CE	CE-Kennzeichnung
C US	CSA-Kennzeichnung
	Kennzeichnung nach 2002/96/EG

## 3.3 Technische Daten

## Geräteabmessungen

Breite	350 mm (1,15 feet)
Tiefe	280 mm (0,92 feet)
Höhe	380 mm (1,25 feet)
Gewicht	10 kg (22 Pounds)

3 Produktbeschreibung | 3.3 Technische Daten

# Elektrische Versorgung

Netzspannung	100 bis 240 VAC
Netzfrequenz	50 oder 60 Hz
Leistungsaufnahme	41 VA
Überspannungskategorie	II
Netzspannungsschwankung	±10 %

# Druckluft

Druckluft	0,4 bis 0,6 MPa
Druckluftverbrauch	ca. 50 NL/min
Luftanforderungen	trocken, ölfrei, schmutzfrei, nicht kontaminiert gemäß EN ISO 7494-2

# Betriebsumgebung

Temperatur	15 bis 40°C (59 bis 104°F)
Luftfeuchtigkeit	25 bis 90 %
Verschmutzungsgrad	2
Zulässig bis maximal	2000 m über NN (6560 feet altitude)

# Transport- und Lagerbedingungen

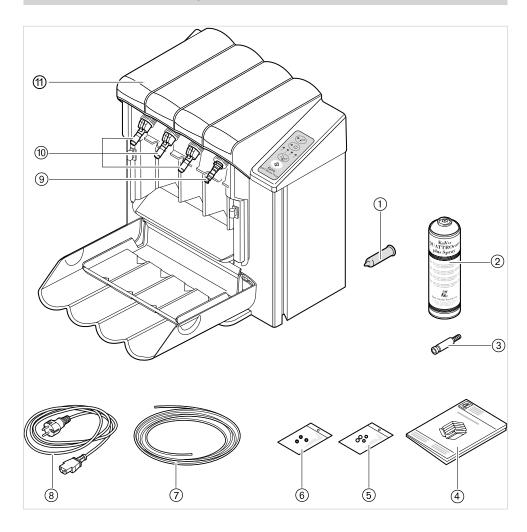
Temperatur	-20 bis 50°C (-4 bis 122°F)	
Luftfeuchtigkeit	5 bis 95 % nicht kondensierend	
Luftdruck	700 bis 1060 hPa	

# 3.4 Lieferumfang



#### **Hinweis**

In der Verpackung sind die unten aufgeführten Artikel enthalten. Falls einer dieser Artikel fehlen sollte, umgehend mit dem Lieferanten Kontakt aufnehmen, damit der fehlende Artikel nachgeliefert werden kann.



- ① Pflegekupplung Spannzange
- ② QUATTROcare-Plus-Spraydose
- ③ Druckluftkupplung
- ④ Gebrauchsanweisung
- ⑤ O-Ring MULTIflex (4 Stück)
- **®** O-Ring INTRAmatic (3 Stück)
- ① Druckluftschlauch
- Netzleitung
- ® Pflegekupplung INTRAmatic (3 Stück)
- 1 QUATTROcare PLUS 2124 A

4 Inbetriebnahme | 4.1 Standort wählen

## 4 Inbetriebnahme

#### 4.1 Standort wählen

In der Dose des QUATTROcare-Plus-Sprays befinden sich explosive Treibgase. Bei der Aufstellung des Geräts sind daher folgende Hinweise und Aufstellbedingungen zu beachten.

#### **⚠** WARNUNG



## Treibgase der QUATTROcare-Plus-Spraydose.

Bei Gebrauch Bildung brennbarer, leichtentzündlicher Dampf-Luftgemische möglich. Feuergefahr durch Überhitzung.

- ► Gerät keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- ► Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.
- Zündquellen fernhalten und kein offenes Feuer in der Umgebung verwenden.
- ► Für ausreichende Belüftung des Raums sorgen.

## **⚠ VORSICHT**



# Überhitzungsgefahr.

Beschädigungen und Fehlfunktion des Geräts.

- Die Lüftungsschlitze und Öffnungen am Gerät nicht verdecken oder zustellen.
- Mindestabstand von 20 cm (8 inches) zwischen Gerät und Wand- oder Schrankflächen einhalten.



#### Hinweis

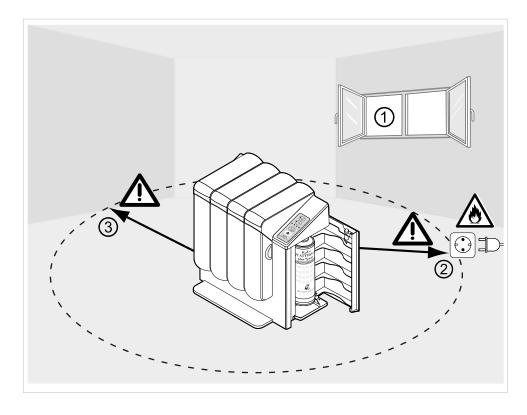
Laut Prüfung erfüllt das Gerät die Anforderung der EG Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit. Wenn auch das Gerät selbst keine Störungsstrahlen abgibt, so können andere Geräte (z. B. Ultraschall-Reiniger) Störungen am Gerät verursachen. Gerät von möglichen Störungsquellen fernhalten.

4 Inbetriebnahme | 4.2 QUATTROcare PLUS 2124 A anschließen



#### Hinweis

Das Gerät muss auf einer ebenen, waagrechten, wasser- und ölunempfindlichen Oberfläche aufgestellt werden. Das Gerät darf keinesfalls auf einer schrägen Fläche abgestellt oder betrieben werden.



## Aufstellbedingungen:

- Es müssen 20 cm (8 inches) Mindestabstand ③ zwischen Gerät und Wandoder Schrankflächen gehalten werden.
- Geeigneter Aufstellungsplatz ist in gut belüfteten Räumen ①. Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Nicht in Schränken aufstellen.
- Es müssen 50 cm (20 inches) Mindestabstand ② zu Steckdosen, Lichtschaltern und Zündquellen gehalten werden.
- Gerät nur in sauberer Umgebung, wie z. B. der eines Labors oder einer Zahnarztpraxis betreiben.

## 4.2 QUATTROcare PLUS 2124 A anschließen



# **⚠ VORSICHT**

# Verunreinigte Druckluft.

Beschädigungen und Fehlfunktion des Geräts.

- ► Druckluft muss ölfrei, schmutzfrei und nicht kontaminiert sein.
- ► Bei Bedarf Kompressor mit Trockenluftanlage verwenden, eventuell Luftfilter (am Kompressor) vorschalten oder Leitungen vor Anschluss durchblasen.

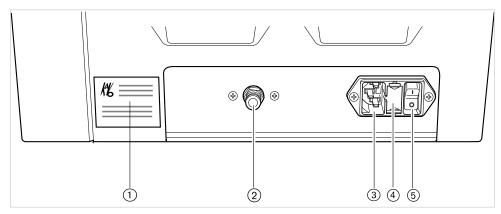


#### Hinweis

Verwendung von nicht original KaVo-Netzleitungen.

Beschädigungen oder Funktionsausfall des Geräts.

Nur original KaVo-Netzleitungen (Materialnummern siehe Kapitel "Hilfsmittel") verwenden.



Rückseite QUATTROcare PLUS 2124 A

Im Einsatz befindet sich eine Sicherung T1000 mA ④.

- Netzleitung in Steckdose ③ stecken.
- Druckluftschlauch auf Druckluftanschluss ② stecken.



#### Hinweis

Druckluftschlauch darf nicht abgeknickt sein.

► Hauptschalter ⑤ einschalten.

# 4.3 QUATTROcare-Plus-Spraydose wechseln



#### **⚠** WARNUNG

Verwendung von nicht original KaVo-Pflegemitteln.

Eine Pflege mit Fremdprodukten kann zu einer verkürzten Produktlebenszeit, zur Explosion und zu Beschädigungen oder Funktionsausfall führen.

► KaVo-Produkte immer mit original KaVo-Pflegemitteln pflegen.



#### **Hinweis**

KaVo weist ausdrücklich darauf hin, dass nur original KaVo-Pflegemittel verwendet werden dürfen.

Es dürfen nur QUATTROcare-Plus-Spraydosen mit Barcode verwendet werden. Das QUATTROcare PLUS prüft, ob die original Spraydose verwendet wird. Wenn eine Spraydose ohne oder mit falschem Barcode eingesetzt wird, signalisiert das Pflegegerät dies als Störung mit einem LED-Lauflicht.

Siehe auch: 7 Beheben von Störungen, Seite 32

Bestellung der QUATTROcare-plus-Spray-Packung mit 6 Dosen unter folgender Mat.-Nr. 1.005.4525 möglich.

# 4.3.1 Spraydose einsetzen

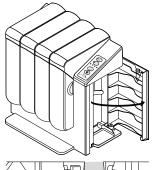


Schutzbrille tragen, wenn die Spraydose eingesetzt oder gewechselt wird. Sicherheitsdatenblatt der Spraydose beachten.

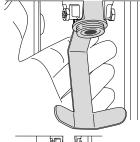


# Hinweis

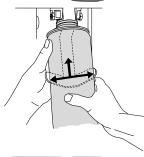
Das Sicherheitsdatenblatt des QUATTROcare-Plus-Sprays kann unter www.kavo.com eingesehen werden.



Seitentür des Geräts öffnen.



Adapter am Haltebügel nach außen schwenken.



Spraydose auf Haltebügel auflegen und zum Gewinde positionieren.



Spraydose in den Adapter im Uhrzeigersinn einschrauben und anziehen, bis ein spürbarer Widerstand bemerkbar ist. Dabei nicht verkanten.

Dichtungsring dichtet gegenüber dem Dosenanschluss ab.



Schraubverbindung kontrollieren.



#### Hinweis

Wenn die Spraydose eingesetzt ist, visuell, akustisch und durch Berührung prüfen, ob eine Undichtigkeit vorhanden ist. Spraydose muss sauber am Adapter anliegen. Es darf kein Spalt zwischen Spraydose und Adapter sein. Verbindung muss dicht sein.

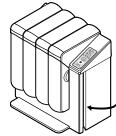


#### Hinweis

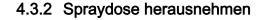
Wenn Öl oder Gas ausströmen, muss eine andere Spraydose verwendet werden.



Spraydose und Adapter zurück ins Gerät schwenken.



▶ Seitentür des Geräts schließen.





Seitentür des Geräts öffnen.



Spraydose und Adapter aus dem Gerät schwenken.



 Spraydose auf dem Haltebügel aufliegend gegen den Uhrzeigersinn aus dem Adapter schrauben.



Die Seitentür des Geräts schließen.

# 4.3.3 Spraydose entsorgen

► Spraydose leer entsorgen.



#### **Hinweis**

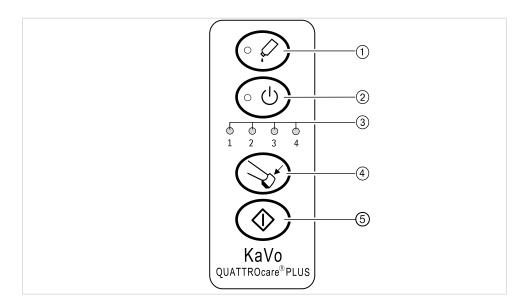
Abfallschlüsselnummer nach dem europäischen Abfallkatalog: 15 01 04 - Metalle, Verpackungen, entleert.

Siehe auch: Sicherheitsdatenblatt QUATTROcare-Plus-Spray.

5 Bedienung | 5.1 Bedienfeld

# 5 Bedienung

## 5.1 Bedienfeld



- ① LED Spraydosenkontrolle
- ② LED Hauptschalter (ein/aus)
- ③ LED-Anzeige

- ④ Starttaste f
  ür Spannzangenpflege
- ⑤ Starttaste für Pflegeablauf

# 5.2 Frontklappe öffnen



#### Hinweis

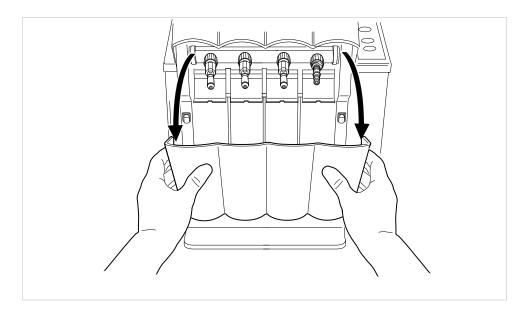
# Gegenstände auf oder in der Frontklappe.

Die Ablage von Gegenständen auf oder in der Frontklappe kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.

► Keine Gegenstände auf oder in der Frontklappe ablegen.

5 Bedienung | 5.3 Instrumente aufsetzen

Frontklappe links und rechts an den Griffmulden festhalten. Zum Öffnen nach vorne ziehen und herunterklappen.



#### 5.3 Instrumente aufsetzen



#### Hinweis

Instrumente unmittelbar nach der Pflege aus dem Gerät entnehmen.



#### Hinweis

## Anzeige der LED-Anzeige wie folgt:

Ganz linker Adapter entspricht LED-Anzeige 1. Ganz rechter Adapter entspricht LED-Anzeige 4.



#### **Hinweis**

Nicht alle Adapter müssen bestückt sein.

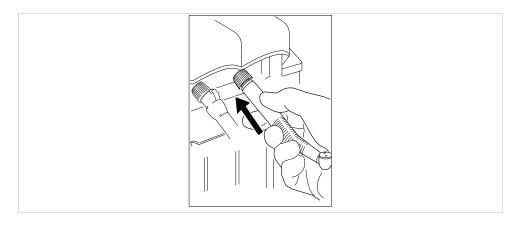


#### Hinweis

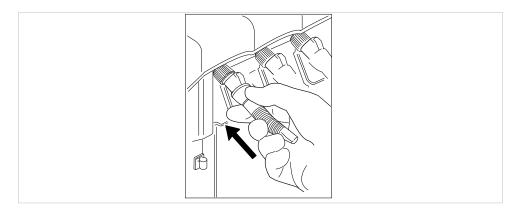
Köpfe der Serie "22" können nicht gepflegt werden, da deren Hälse zu dünn sind. Diese Köpfe müssen zusammen mit den entsprechenden Unterteilen gepflegt werden.

5 Bedienung | 5.3 Instrumente aufsetzen

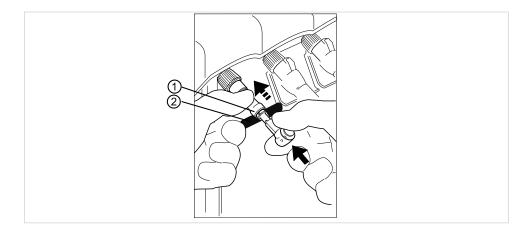
► Turbinen auf die Pflegekupplung MULTIflex (Pflegekupplung ganz rechts) setzen und einrasten.



► Hand- und Winkelstücke auf die Pflegekupplung INTRAmatic (Pflegekupplung ganz links, zweite von links oder dritte von links) setzen und einrasten. Dabei bei LUX-Instrumenten auf die Position der Rastnase achten.



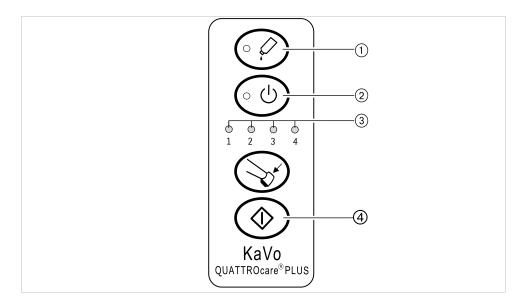
- ► Köpfe in Pflegekupplung INTRA-Köpfe (Sonderzubehör siehe Kapitel "Hilfsmittel") einsetzen. Rasthülse ① zurückschieben und einrasten.
- ▶ Beim Einbau der Pflegekupplung INTRA-Köpfe unbedingt die Schalthülse ② (Sonderzubehör siehe Kapitel "Hilfsmittel") auf die zugehörige Klappe aufschieben, um eine sichere Pflege zu gewährleisten.



5 Bedienung | 5.4 Pflegeablauf starten

Frontklappe nach oben drücken und schließen.

# 5.4 Pflegeablauf starten





#### **Hinweis**

Wenn die LED Spraydosenkontrolle ① aufleuchtet, ist die Spraydose leer oder nicht richtig eingesetzt.

Wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist, leuchten die LEDs ③.

Starttaste @ betätigen.

Der automatische Pflegeablauf beginnt.



#### Hinweis

Die automatische Pflegedauer beträgt pro Instrument zwischen 15 und 40 Sekunden, je nach Einstellung der Ausblaszeit.

Nach Beendigung des Pflegeablaufs leuchten die LEDs ③ der belegten Kupplungen auf und ein akustisches Signal ertönt.

Die LEDs ③ leuchten weiter, bis die Frontklappe geöffnet wird. Die Pflege ist dann abgeschlossen.

► Frontklappe öffnen.

Siehe auch: 5.2 Frontklappe öffnen, Seite 21

LED-Anzeige 3 erlischt.

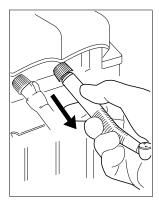
5 Bedienung | 5.5 Instrumente abnehmen

## 5.5 Instrumente abnehmen

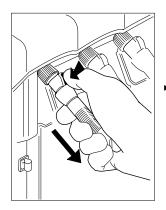


## Hinweis

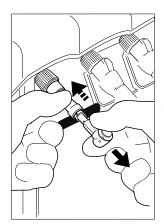
Instrumente müssen vor dem Abnehmen außen gründlich abgewischt werden.



► Turbine in Achsrichtung der Pflegekupplung ziehen und abnehmen.



Rastnase mit dem Daumen betätigen und Hand- und Winkelstück durch gleichzeitiges Ziehen in Achsrichtung der Pflegekupplung abnehmen.



Rasthülse zurückschieben und Kopf abnehmen.

# 5.6 Pflegekupplungen umsetzen



#### Hinweis

MULTIflex-Kupplung muss immer auf Pflegeplatz 4 (ganz rechts) bleiben.

5 Bedienung | 5.7 Spannzangenpflege durchführen

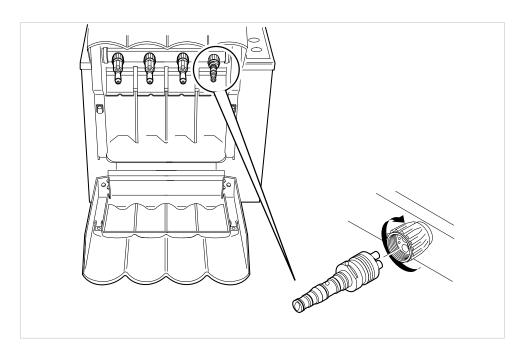


#### Hinweis

Kupplungen mit 4-Loch-Normanschluss für Fremdprodukte können ebenfalls aufgesetzt werden. Siehe auch Kapitel "Hilfsmittel".

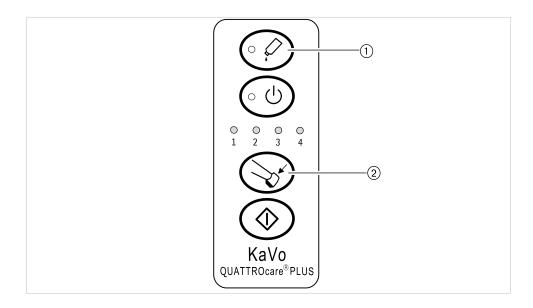
Das Gerät ist bei der Auslieferung folgendermaßen bestückt:

- 3 x Pflegekupplung für INTRAmatic
- 1 x Pflegekupplung für MULTIflex



- ▶ Überwurfmutter rechtsdrehend in Pfeilrichtung öffnen und Pflegekupplung abnehmen.
- ► KaVo-Pflegekupplungen nach Wahl aufsetzen und mit Überwurfmutter linksdrehend gegen Pfeilrichtung festschrauben.

# 5.7 Spannzangenpflege durchführen



5 Bedienung | 5.7 Spannzangenpflege durchführen



#### Hinweis

Instrumente müssen von den Pflegekupplungen entfernt werden, bevor die Spannzangenpflege gestartet und durchgeführt wird.

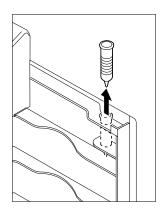


#### Hinweis

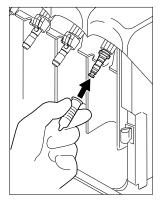
Um eine Verunreinigung des Umfelds während der Spannzangenpflege zu vermeiden, muss der Kopf des Instruments mit einem Papiertuch abgedeckt werden.

 Frontklappe schließen und Taste Spannzangenpflege ② mindestens drei Sekunden drücken, bis LED Spraydosenkontrolle ① dreimal hintereinander aufblinkt.

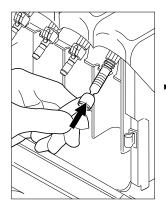
Das Gerät befindet sich im Modus Spannzangenpflege.



In der Seitentür ist eine Halterung zur Aufbewahrung der Pflegekupplung Spannzange vorhanden. Bei der Lieferung befindet sich die Pflegekupplung in der Zubehörverpackung.



 Pflegekupplung Spannzange entnehmen und auf die Kupplung Pflegeplatz 4 (ganz rechts) stecken. Auf der Kupplung muss ein MULTIflex-Adapter montiert sein.



 Das Instrument mit der zu pflegenden Spannzange voraus gegen die Spitze der Pflegekupplung Spannzange drücken. 5 Bedienung | 5.8 Ausblaszeit einstellen



#### Hinweis

Bei zu leichtem Ansetzen besteht das Risiko, dass die Pflegekupplung Spannzange beim Pflegeablauf von der Pflegekupplung gedrückt wird und Pflegemittel austritt.

► Taste Spannzangenpflege ② drücken.

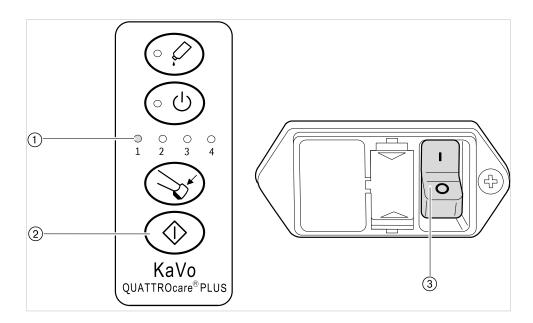
Ein kurzer Spraystoß erfolgt durch die Spannzange, die danach gepflegt ist.

Modus Spannzangenpflege beenden:

- QUATTROcare PLUS 2124 A mit Instrumenten bestücken, Frontklappe schließen und Pflegeablauf starten.
- Alternativ schaltet dass Gerät nach drei Minuten ohne Pflegeablauf selbstständig in den normalen Pflegemodus.

#### 5.8 Ausblaszeit einstellen

Beim QUATTROcare PLUS 2124 A kann die Ausblaszeit für Hand- und Winkelstücke und Turbinen verändert werden.



- ► Hauptschalter ③ einschalten.
- ► Starttaste ② gedrückt halten.

Es leuchten nacheinander die LEDs 1 bis 4 der LED-Anzeige ① auf.

#### Die Ausblaszeit beträgt bei:

- LED 1: 15 Sekunden
- LED 2: 20 Sekunden
- LED 3: 30 Sekunden
- LED 4: 40 Sekunden
- ► Starttaste ② bei der gewünschten Ausblaszeit loslassen.

5 Bedienung | 5.8 Ausblaszeit einstellen

Wenn eine Ausblaszeit am Gerät eingestellt wurde, ertönt ein akustisches Signal.

6 Instandhaltung | 6.1 Reinigung

# 6 Instandhaltung

# 6.1 Reinigung



# **⚠ VORSICHT**

Gefährdung durch Flüssigkeit im Geräteinneren.

Flüssigkeit im Geräteinneren kann zu Fehlfunktion am Gerät führen.

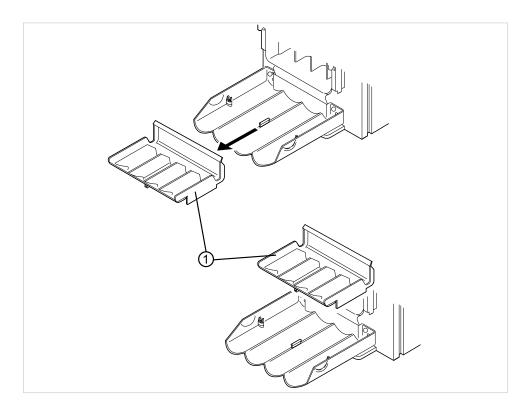
▶ Bei der Reinigung darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt.



#### Hinweis

Zur Reinigung keine Lösungsmittel oder aggressive Chemikalien verwenden, da diese Schäden am Gerät verursachen können.

► Sämtliche Außenflächen und Innenflächen des Geräts mit einem weichen Tuch und einer milden Reinigungslösung abwischen.



► Auffangschale ① herausnehmen und reinigen.

Auffangschale ① ist in der Spülmaschine und im Thermodesinfektor waschbar:

- Temperatur: maximal 95°C (203°F)
- Zeit: maximal 60 Minuten
- Auffangschale ① nach der Reinigung wieder einsetzen. Dabei darauf achten, dass die Auffangschale richtig einrastet.

6 Instandhaltung | 6.2 Sicherheitstechnische Kontrolle (STK)

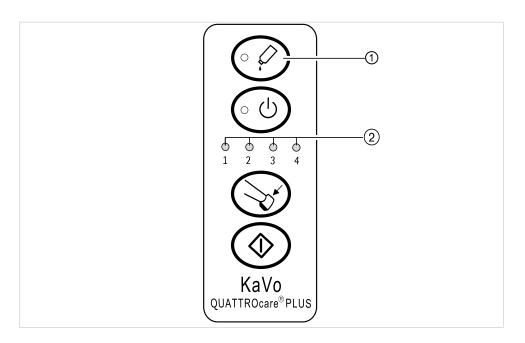
# 6.2 Sicherheitstechnische Kontrolle (STK)

Das QUATTROcare PLUS 2124 A muss alle 5 Jahre einem Service-Check mit Sicherheitstechnischer Kontrolle (STK) unterzogen werden. Der Service-Check darf nur von einer durch KaVo geschulten Fachkraft oder in einer von KaVo geschulten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Durchführung der Sicherheitstechnischen Kontrolle (STK) nach der Beschreibung in der KaVo Technikeranweisung.

7 Beheben von Störungen

# 7 Beheben von Störungen





# Hinweis

Köpfe der Serie "22" können nicht gepflegt werden, da deren Hälse zu dünn sind. Diese Köpfe müssen zusammen mit den entsprechenden Unterteilen gepflegt werden.

Störung	Ursache	Behebung
Rote LED ① blinkt. Sig-	Spraydose nicht richtig	Spraydose richtig einset-
nalton ertönt.	eingesetzt.	zen.
	Spraydose ist leer.	Andere Spraydose einset-
		zen.
		Siehe auch: 4.3.2 Spray-
		dose herausnehmen, Sei-
		te 19
		Siehe auch: 4.3.1 Spray-
		dose einsetzen, Seite 18
Rote LED ① blinkt wäh-	Überbrückungsfunktion ist	Original KaVo-Spraydose
rend des Pflegezyklus.	aktiviert.	einsetzen.
		KaVo-Service informie-
		ren.
LED-Lauflicht ② leuchtet.	Barcode wird nicht er-	Original KaVo-Spraydose
	kannt oder kann nicht	einsetzen.
	gelesen werden.	KaVo Service informieren.
Grüne LEDs ② blinken.	Frontklappe wurde zu früh	Abwarten bis Pflegeablauf
Signalton ertönt.	geöffnet.	beendet und Signalton
	Instrument während der	ertönt.
	Pflege vom Adapter	Instrument richtig aufset-
	gefallen.	zen. Pflegeablauf wieder-
		holen.

# 7 Beheben von Störungen

Störung	Ursache	Behebung
Nach Pflege Ölaustritt am	Ausblaszeit zu kurz	Ausblaszeit länger ein-
Instrument.	eingestellt.	stellen.
		Siehe auch: 5.8 Ausblas-
		zeit einstellen, Seite 28
LED 2 1 und 3 blinken im	Lüfter blockiert oder	Lüfter austauschen.
Wechsel mit LED 2 und 4.	defekt.	KaVo Service informieren.
Signalton ertönt.		

# 8 Hilfsmittel

Darstellung	Materialkurztext	MatNr.
	Pflegekupplung INTRAmatic	0.411.7981
	Pflegekupplung MULTIflex	0.411.7991
	Pflegekupplung INTRA- Köpfe inklusive Schalthülse	0.411.7941
	Pflegekupplung COMFORTdrive	1.005.1707
0	O-Ring INTRAmatic	0.200.6089
00	O-Ring MULTIflex	0.200.6098
00	O-Ring MULTIflex	0.200.6177
	Dichtung für Pflegekupp- lung INTRAmatic, MULTIflex oder Köpfe	0.553.1872
	Schalthülse	0.411.5532
	Pflegekupplung Spannzange	0.411.7603

Darstellung	Materialkurztext	MatNr.
	Pflegeadapter SIRONA Hand- und Winkelstücke	1.000.1003
	Pflegekupplung SIRONA T1 Turbinen	1.000.7156
500	Pflegekupplung YOSHIDA Turbinen mit Licht	1.000.7403
	Pflegekupplung YOSHIDA Turbinen ohne Licht	1.000.7585
	Pflegekupplung MIDWEST Low Speed	1.000.8459
	Pflegekupplung NSK Turbinen	1.000.8786
	Pflegekupplung OSADA Turbinen	1.000.8858
	Pflegekupplung BIEN-AIR	1.001.7860
	Pflegekupplung W&H	1.001.7888

# 8 Hilfsmittel

Darstellung	Materialkurztext	MatNr.
A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	QUATTROcare-Plus- Spraydose 2140 P (Packung mit 6 Dosen)	1.005.4525

Darstellung	Materialkurztext	MatNr.
	Netzleitung	0.223.4142
	Netzleitung Schweiz	0.692.6881
	Netzleitung USA/Canada/ Japan	0.692.6891
	Netzleitung Großbritanni- en	0.692.6901
	Netzleitung Australien	0.692.6851
	Netzleitung China	1.004.3850

9 Garantiebestimmungen

## 9 Garantiebestimmungen

KaVo übernimmt dem Endkunden gegenüber für das Produkt die Garantieleistung für einwandfreie Funktion, Fehlerfreiheit des Materials oder der Verarbeitung auf die Dauer von 12 Monaten ab dem Kaufdatum zu folgenden Bedingungen: Bei begründeten Beanstandungen wegen Mängeln oder Minderlieferung leistet KaVo Garantie nach ihrer Wahl durch kostenlose Ersatzlieferung oder Instandsetzung. Andere Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen. Im Falle des Verzuges und des groben Verschuldens oder Vorsatzes gilt dies nur, soweit nicht zwingende gesetzliche Vorschriften entgegenstehen.

KaVo haftet nicht für Defekte und deren Folgen, die entstanden sind durch natürliche Abnutzung, unsachgemäße Reinigung oder Wartung, Nichtbeachtung der Bedienungs-, Wartungs- oder Anschlussvorschriften, Verkalkung oder Korrosion, Verunreinigung in der Luft- und Wasserversorgung oder chemische oder elektrische Einflüsse, die ungewöhnlich oder nach den Werksvorschriften nicht zulässig sind.

Die Garantieleistung erstreckt sich generell nicht auf Lampen, Glasware, Gummiteile und auf die Farbbeständigkeit von Kunststoffen.

Eine Haftung ist ausgeschlossen, wenn Defekte oder ihre Folgen darauf beruhen können, dass der Kunde oder Dritte Eingriffe oder Veränderungen am Produkt vornehmen.

# 10 Glossar

	10 111 1 1 1 1 1 1 1 1
4-Loch-Normanschluss	Spezieller, genormter Anschluss für Instrumente. Es werden hierbei vier verschiedene Komponenten, z. B. Luft und
	Wasser, ins Instrument geleitet.
Adapter	Adapter ist die Bezeichnung für ein Teil des QUATTROcare PLUS 2124 A, auf das etwas aufgesetzt oder eingeschraubt wird.
Ausblaszeit	Zeit, in der die Instrumente vom QUAT- TROcare PLUS 2124 A mit Druckluft durchgeblasen werden, um das zuvor ins Instrumenteninnere gepumpte Pfle- geöl wieder zu entfernen. Je nach Ein- stelllänge der Ausblaszeit bleibt mehr oder weniger Pflegeöl im Instrument zu- rück.
Fremdprodukt	Bezeichnung für Produkt eines anderen Dentalherstellers.
Frontklappe	Große, vordere Klappe, die zum Aufsetzen der Instrumente im QUATTROcare PLUS 2124 A geöffnet werden muss.
Haltebügel	Metallführung, die das Einsetzen der QUATTROcare-PLUS-Spraydose erleichtert.
Hand- und Winkelstück	Elektrisch betriebenes, rotierendes Dentalinstrument.
Hauptschalter	Schalter, durch den das Gerät von der elektrischen Versorgung getrennt werden kann.
Instrumente	Umfasst die Produktgruppen der Turbinen, der Hand- und Winkelstücke sowie der Köpfe.
KaVo	Kaltenbach & Voigt GmbH mit Sitz in Biberach a. d. Riß.
Kopf	Teil eines elektrisch betriebenen, rotier- enden Dentalinstruments. Köpfe wer- den zur Behandlung am Patienten auf spezielle Unterteile gesteckt.
LED-Lauflicht	Die 4 LEDs der LED-Anzeige leuchten in rascher Folge nacheinander auf.
Pflegeablauf	Vorgang, in dem die vollautomatische Pflege der Instrumente durch das QUATTROcare PLUS 2124 A vorgenommen wird. Dabei wird das Pflegeöl aus der QUATTROcare-PLUS-Spraydose durch das Instrument gepumpt und die Instrumente anschließend ausgeblasen. Die Dauer eines Pflegeablaufs bei QUATTROcare PLUS 2124 A beträgt zwischen 15 und 40 Sekunden.

# 10 Glossar

Pflegekupplung	Adapter bzw. Kupplungen, auf die die
3	Instrumente zur Pflege aufgesetzt wer-
	den. Die folgenden Pflegekupplungen
	werden bei QUATTROcare PLUS 2124
	A unterschieden:
	- Pflegekupplung INTRAmatic für KaVo-
	Hand- und Winkelstücke
	- Pflegekupplung MULTIflex für KaVo-
	Turbinen
	- Pflegekupplung INTRA-Köpfe für
	KaVo-Köpfe
	- Pflegekupplungen Fremdprodukte für
	nicht KaVo-Produkte
Pflegemittel	Mittel, die die Produktlebenszeit verlän-
	gern oder zum Betrieb eines Produkts
	benötigt werden. Ein Pflegemittel des
	QUATTROcare PLUS 2124 A ist z. B.
	das Pflegeöl der QUATTROcare-PLUS-
	Spraydose.
QUATTROcare-PLUS-Spray	Speziell von KaVo entwickeltes Pflege-
go, ii ii toodio i 200 opiay	öl, mit dem die Instrumente im QUAT-
	TROcare PLUS 2124 A gepflegt wer-
	den. Das Pflegeöl ist ein Verbrauchs-
	material, das zum Betrieb des QUAT-
	TROcare PLUS 2124 A benötigt wird.
Rasthülse	Zum Abnehmen der Hand- und Winkel-
Rastriuise	
	stücke sowie der Köpfe muss eine Ras-
	te bzw. Rasthülse an der Pflegekupp-
0.1.10.00	lung gelöst werden.
Schalthülse	Hilfsmittel, das für die Pflege von Köp-
	fen im QUATTROcare PLUS 2124 A
	benötigt wird.
Spannzangenpflege	Spezieller Pflegevorgang, bei dem Ver-
	schleißbestandteile aus dem Spannsys-
	tem (Bohrerhaltesystem) des Instru-
	ments entfernt werden.
Spraydosenkammer	Als Spraydosenkammer wird der seitli-
	che, durch eine Tür verschlossene, in-
	nere Bereich des QUATTROcare-
	PLUS-2124 A bezeichnet. In die Spray-
	dosenkammer wird die QUATTROcare-
	Plus-Spraydose eingesetzt.
Turbine	Luftbetriebenes, rotierendes Dentalin-
	strument.
	ou amond

# 10 Glossar

Typenschild	Enthält wichtige Informationen zum Gerät, wie z. B. Herstelljahr und Seriennummer. Das Typenschild befindet sich
	beim KaVo QUATTROcare PLUS 2124 A auf der Rückseite des Geräts. Die In-
	formationen auf dem Typenschild bei
	Serviceanfragen bereit halten.
Verschleißbestandteile	Als Verschleißbestandteile wird der me-
	chanische Abrieb bezeichnet, der durch
	Betrieb bzw. Benutzung der Instrumen-
	te im Instrumenteninneren entsteht.
	Diese Verschleißbestandteile setzen
	sich in der Regel aus winzigen Metall-
	splittern und Rückständen von
	Schmiermitteln zusammen.

Stichwortverzeichnis

# Stichwortverzeichnis

4-Loch-Normanschluss						.26
Adapter	1	8, 19,	20,	22,	27,	32
Auffangschale					11,	30
Ausblaszeit			.24,	28,	29,	33
Barcode					17,	32
Druckluft				10,	13,	16
Druckluftanschluss				10,	11,	17
Druckluftkupplung						. 14
Druckluftschlauch					14,	17
Druckluftverbrauch						. 13
Elektrizität						. 10
Entsorgung					6	3, 9
Fremdprodukte						. 26
Frontklappe	11, 2	1, 22,	24,	27,	28,	32
Haltebügel					18,	20
Hand- und Winkelstücke			9,	23,	28,	35
Hauptschalter		11,	17,	21,	24,	28
instrumente					25,	27
NTRAmatic		11,	14,	23,	26,	34
KaVo	4, 5,	8, 17,	26,	31,	32,	33
Köpfe			.22,	23,	32,	34
LED-Anzeige			.21,	22,	24,	28
Lüfter						.33
MULTIflex	11, 1	4, 23,	25,	26,	27,	34
Netzleitung				14,	17,	36
Pflegeablauf			.21,	24,	28,	32
Pflegekupplung Spannzange		11,	14,	27,	28,	34
Pflegemittel					17,	28
QUATTROcare-Plus-Spray						.20
QUATTROcare-Plus-Spraydose			.11,	14,	15,	36
Rasthülse					23,	25
Rastnase					23,	25
Reinigungslösung						
Schalthülse					23,	34
Schutzbrille					3,	18
Seitentür			. 18,	19,	20,	27
Spannzangenpflege						
Spraydose	1	0, 18,	19,	20,	24,	32
Spraydosenkammer						
Spraydosenkontrolle						
Thermodesinfektor						
Treibgase						
Turbinen						
Typenschild					10,	
Überwurfmutter						.26

